

Aquatec® Ocean Ergo / Ocean Ergo XL /
Aquatec® Ocean 24" Ergo / Ocean 24" Ergo XL



no Dusj- og toalettstol
Bruksanvisning



This manual **MUST** be given to the user of the product.
BEFORE using this product, this manual **MUST** be read and saved for
future reference.

AQUATEC®



Yes, you can.®

©2019 Invacare Corporation

All rights reserved. Reproduction, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

Innholdsfortegnelse

Denne bruksanvisning skal overleveres til sluttbrukeren. FØR du bruker dette produktet, MÅ du lese denne bruksanvisning og oppbevare den til senere referanse.

1 Generell informasjon	32
1.1 Innledning	32
1.2 Symboler i denne bruksanvisningen	32
1.3 Garantiopplysninger	32
1.4 Samsvar	33
1.4.1 Produktspesifikke standarder	33
1.5 Bruksområde	33
1.6 Levetid	33
2 Sikkerhet	34
2.1 Sikkerhetsinformasjon	34
2.2 Merking og symboler på produktet	34
3 Komponenter	36
3.1 Oversikt	36
4 Montering	38
4.1 Sikkerhetsinformasjon	38
4.2 Montere dusj- og toalettstolen	38
4.2.1 Montere seterammerøret for høydejustering	38
4.2.2 Installere rygglenet	40
4.2.3 Fjerne/montere seteplaten	41
4.2.4 Stille inn høyden på armlenene	41
4.2.5 Montere fotstøttene	42
4.2.6 Montering/demontering av drivhjul (tilbehør)	43
5 Tilbehør (valgfritt)	44
5.1 Sette inn / fjerne bekkenholder og bekkenet	44
6 Bruk	46
6.1 Sikkerhetsinformasjon	46

6.2 Svinge armlenene	47
6.3 Svinge fotstøttene	47
6.4 Aktivere/deaktivere styrehjullåsen	48
6.5 Aktivere/deaktivere parkeringsbremsene	48
7 Transport	50
7.1 Sikkerhetsinformasjon	50
8 Vedlikehold	51
8.1 Vedlikehold og kontroll	51
8.2 Rengjøring og desinfisering	51
9 Etter bruk	53
9.1 Oppbevaring	53
9.2 Gjenbruk	53
9.3 Avfallshåndtering	53
10 Feilsøking	54
10.1 Avdekke og reparere feil	54
11 Tekniske Data	55
11.1 Mål og vekt	55
11.2 Materialer	57
11.3 Miljøparametere	57

1 Generell informasjon

1.1 Innledning

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet håndteres. Les bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Vær oppmerksom på at det kan være deler av denne bruksanvisningen som ikke er relevante for produktet ditt, ettersom håndboken gjelder for alle tilgjengelige modeller (på utskriftstidspunktet). Hvis ikke annet er angitt, henviser hvert avsnitt i denne håndboken til alle modeller av produktet.

Alle modeller og konfigurasjoner som er tilgjengelige for ditt land, står oppgitt i de landsspesifikke prislistene.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser denne håndboken, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

Hvis skriftstørrelsen i utskriftsversjonen av bruksanvisningen er vanskelig å lese, kan du laste ned PDF-versjonen fra nettstedet. Deretter kan du skalere PDF-en, slik at fontstørrelsen fungerer bedre for deg.

Kontakt Invacare-representanten for å få mer informasjon om produktet, for eksempel produktsikkerhetsmeldinger og tilbakekallinger. Se adresser på slutten av dette dokumentet.

1.2 Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Advarselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til lettere personskade dersom den ikke unngås.



VIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til skade på materiell hvis den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.



Produsent.

1.3 Garantiopplysninger

Vi tilbyr en produsentgaranti for produktet i samsvar med våre generelle forretningsvilkår i det aktuelle landet.

Garantikrav kan bare rettes gjennom den aktuelle leverandøren av produktet.

1.4 Samsvar

Kvalitet er avgjørende for virksomheten til selskapet, som arbeider innenfor fagområdene i ISO 13485.

Dette produktet er CE-merket i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr, klasse 1.

Vi arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets påvirkning på miljøet – både lokalt og globalt – reduseres til et minimum.

Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriften.

1.4.1 Produktspesifikke standarder

Produktet er testet og i samsvar med ISO 17966 (hjelpemidler for personlig hygiene som løfter brukere) og alle relaterte standarder. Dette inkluderer tester for brennbarhet. Progressiv ulmende antenning og flammende antenning forekommer ikke.

Kontakt din lokale Invacare-representant for ytterligere informasjon om standarder og regelverk. Se adresser nederst på dette dokumentet.

1.5 Bruksområde

Dusj- og toalettstolen er kun beregnet som hjelpemiddel til dusjing eller bading, til å gå på toalettet, til å utføre personlig hygiene (f.eks. foran vask) eller til å forflytte pasienter innendørs. Den er beregnet for ungdom eller voksne pasienter – med eller uten hjelp fra pleiere – som har:

- vansker med å stå eller å holde balansen
- svake ben eller uførhet i de nederste lemmene
- medisinske tilstander som hemmer balansen

Produktet er beregnet for bruk i institusjoner og i private hjem. All annen bruk er forbudt.



ADVARSEL! **Skaderisiko**

- Bruk aldri dusj- og toalettstolen til å gå opp i eller ut av et badekar, til å klatre opp eller gå ned eller som støtte i ulike situasjoner.
- Bruk ikke dusj- og toalettstolen utendørs.

Som toalettstol kan produktet brukes over et vanlig klosett, eller det kan brukes alene med bekkenet (tilbehør).

Som badestol i basseng må dusj- og toalettstolen kun brukes når bassenget ikke inneholder saltvann, og når det hele tiden er en tilsynsperson til stede.

Brukstemperatur: 10–65 °C

1.6 Levetid

Produktets forventede levetid er fem år ved daglig bruk, gitt at produktet brukes i samsvar med sikkerhetsinstrukser, vedlikeholdsintervaller og informasjon om riktig bruk som er lagt frem i denne håndboken. Den faktiske levetiden varierer etter brukens hyppighet og intensitet.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Personskaderisiko eller risiko for skade på utstyr

- Du må ikke bruke dette produktet eller annet tilgjengelig ekstrautstyr hvis du ikke først har lest og forstått disse instruksjonene og eventuelt tilleggsmateriale, for eksempel bruksanvisninger, servicehåndbøker eller instruksjonsdokumenter som følger med dette produktet eller ekstrautstyr.
- Hvis du har problemer med å forstå advarslene, forsiktighetsreglene eller instruksjonene, tar du kontakt med helsepersonell, en Invacare-leverandør eller kvalifisert teknisk personell før du forsøker å bruke dette produktet.



ADVARSEL!

Skaderisiko

- Stå ikke på dette produktet.
- Ikke bruk produktet som klatrehjelpemiddel.
- Bruk ikke produktet utendørs.



ADVARSEL!

Skaderisiko

- Bruk ikke produktet hvis det er skadet.
- Dersom det oppstår en feil, må du kontakte din leverandør umiddelbart.
- Ikke utfør noen endringer på produktet uten tillatelse.
- Bruk kun tilbehør som er beregnet på bruk sammen med dette produktet.



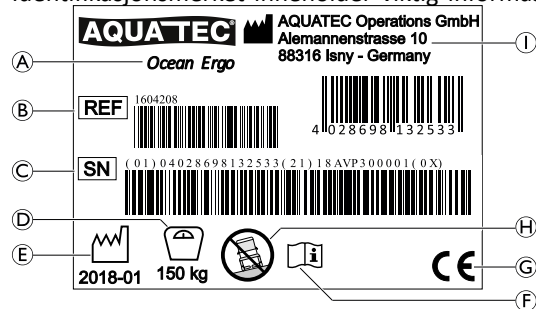
VIKTIG!

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.

2.2 Merking og symboler på produktet

Identifikasjonsmerke

Identifikasjonsmerket inneholder viktig informasjon:



(A)	Produktnavn
(B)	Referansenummer

Ⓒ	Serienummer
Ⓓ	Maksimal brukervekt
Ⓔ	Produksjonsdato
Ⓕ	Les bruksanvisningen
Ⓖ	Samsvarsmerke
Ⓗ	OBS (må bare brukes på flate underlag)
Ⓘ	Produsentens adresse



Identifikasjonsmerket er plassert på innsiden av den venstre sidedelen.

Merking på produktet

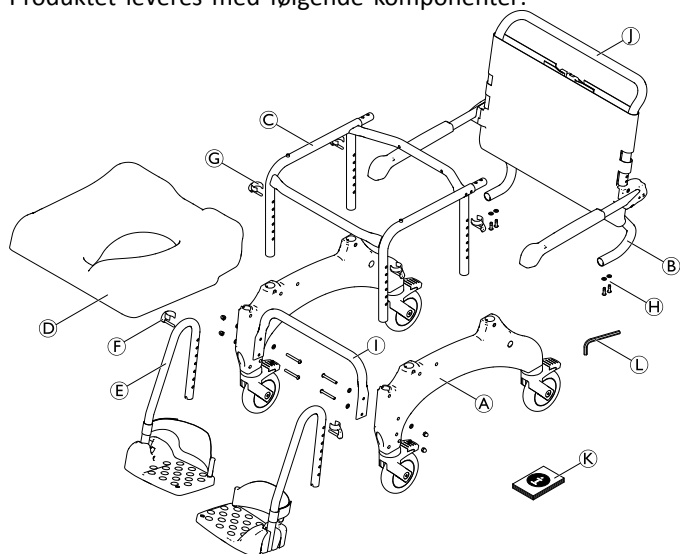
Følgende merking er plassert på baksiden av rygglenet:

Merking	Beskrivelse
	<p>ADVARSEL!</p> <p>Tippefare</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ikke stå på fotstøtten når du skal sette deg i eller reise deg fra dusj- og toalettstolen. – Sving fotstøttene til siden eller slå opp fotplatene før du setter deg i eller reiser deg fra dusj- og toalettstolen. – Sving styrehjulene slik at låsen vender fremover, før du setter deg ned eller reiser deg. – Ikke len deg for langt forover mens du sitter i dusj- og toalettstolen.

3 Komponenter

3.1 Oversikt

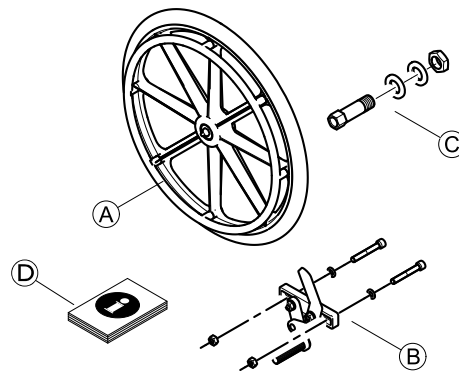
Produktet leveres med følgende komponenter:



(A)	Sidedel med styrehjul (venstre og høyre)
(B)	Ryggelene med ryggtrekk og armlener
(C)	Seteramme
(D)	Sete
(E)	Fotstøtte med hælband (venstre og høyre)

(F)	Klips (2 x) til fotstøtte (innstukket)
(G)	Klips (4 x) til seteramme
(H)	Skruer og underlagsskiver (4x)
(I)	Stabiliseringsrør med skruer (4 x), underlagsskiver (8x) og mutre (4 x) - kun Ocean XL
(J)	Kjørebøyle
(K)	Bruksanvisning
(L)	Umbraco skrue, 4 mm

Følgende deler leveres med drivhjulene med parkeringsbrems:

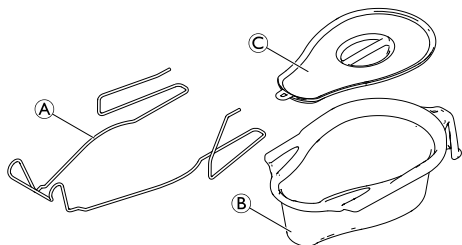


(A)	Drivhjul (2 x)
(B)	Parkeringsbrems (2x) med skruer (4 x), underlagsskiver (4x) og mutre (4 x)

Ⓒ	Nav inkl. akslinger, underlagsskiver og muttere (2x)
Ⓓ	Monteringsanvisning

i Vær oppmerksom på at målene forandres ved montering av drivhjul. Du finner mer informasjon i kapittelet Tekniske data.

Tilbehør – bekkenholder med bekkenet



Ⓐ	Bekkenholder
Ⓑ	Bekkenet
Ⓒ	Lokk

4 Montering

4.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

- Før du tar i bruk produktet, må du kontrollere at delene ikke har blitt skadet under transport. Kontakt om nødvendig leverandøren.
- Under montering må du sørge for at delene settes sammen riktig i forhold til hverandre.
- Selvlåsende skruer, muttere eller gjengelåsingslim brukes i mange koblinger. Hvis slike løsnes, må de byttes med nye selvlåsende skruer/muttere eller sikres med nytt gjengelåsingslim.

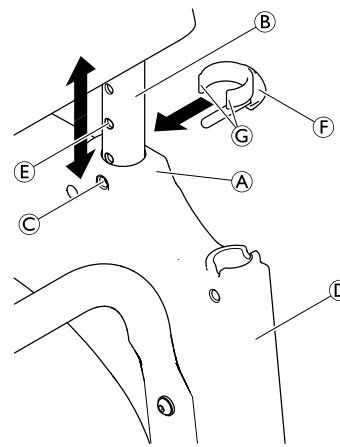
4.2 Montere dusj- og toalettstolen

Dette avsnittet beskriver monteringen. Demontering gjøres i omvendt rekkefølge.



Høyde på armlene, høyde på fotstøtte, vinkel på fotstøtte, hælband, stramming av ryggtrekk og tilbehør må justeres for optimal tilpasning til bruker.

4.2.1 Montere seterammerøret for høydejustering



1. Ta klipsene ⑥ ut av posen.
2. Legg seterammen på siden.



VIKTIG

- Skyv sidedelen på rammen i en jevn bevegelse. Ikke vri.
- Lås sidedelen i samme høyde foran og bak.

3. Skyv sidedelen ① med holderne for fotstøttene ② framover på seterammen ③.



Påse at identifikasjonsmerket er plassert på innsiden av den venstre sidedelen.

Sørg for at seterammen er vendt i riktig retning (se grafikk i kapittel 3.1).

4. Rett inn klipsfestene ④ foran og bak på sidedelen, slik at de kommer i flukt med et av hullene i seterammen ⑤.

- Stikk klipsene ⑥ fra utsiden og inn i sidedelen helt til klipsene ⑦ omslutter seterammerøret ⑧.

! VIKTIG

- Påse at venstre og høyre sidedel har samme høyde.

- Vend seterammen og gjenta prosedyren på den andre sidedelen.
- Plasser seterammen med de påmonterte sidedelene på hjulene.

Justere setehøyden



ADVARSEL!

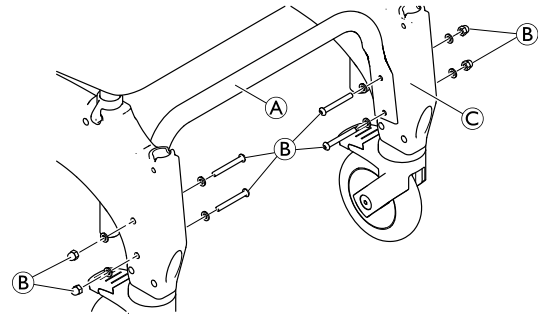
- Setehøyden må stilles inn likt på begge sider.
- Still ikke inn setehøyden på dusj- og toalettstolen mens noen sitter i den.

- Løft dusj- og toalettstolen litegrann på én side av seterammen ⑨.
- Trekk ut begge klipsene ⑥ på denne siden.
- Trekk seterammen ut av sidedelen ⑩ eller skyv den inn i sidedelen for å justere setehøyden.
- Stikk begge klipsene helt inn igjen.
- Gjenta trinnene 1-4 på den andre siden.



Setehøyden kan justeres til å passe ulike brukssituasjoner som f.eks. overføring fra en seng eller rullestol eller til bruk over et toalett osv.

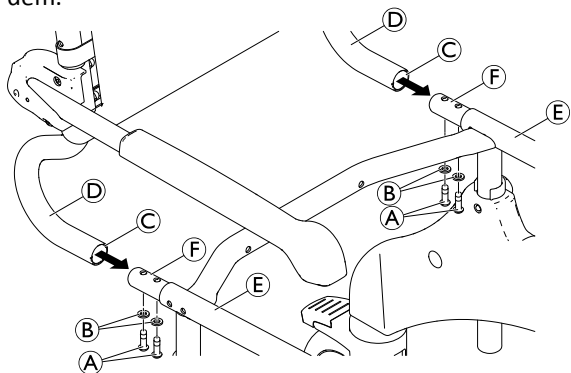
Montere stabiliseringsrøret (kun Ocean Ergo XL)



- Monter stabiliseringsrøret ①, med de medfølgende skruene og mutrene ②, mellom sidedelene ③. Påse at stabiliseringsrøret vender oppover.
- Stram til skruene med et moment på 5 Nm.

4.2.2 Installere rygglenet

1. Trykk ned alle fire fotpedaler på styrehjulene for å låse dem.



2. Skyv rygglenet ④ bakfra inn i seterammen ⑤ helt til kraven ③ berører seterammerøret ⑥.



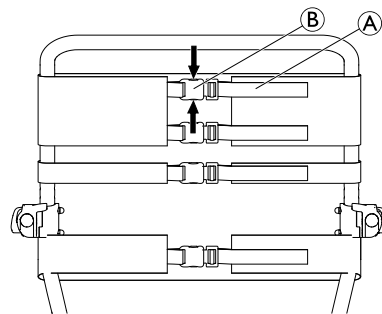
VIKTIG!

- Stram skruene godt til med den medfølgende umbraco skruen.
- Sjekk skruene regelmessig for å påse at de sitter godt.

3. Plasser en underlagsskive ② på hver skrue ①, og fest rygglenet på hver side.
4. Stram til skruene med et moment på 5 Nm.

Justere ryggtrekket

Strammingen på rygglenet kan justeres etter ønske.



ADVARSEL!

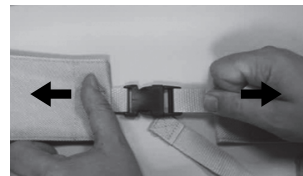
- Pass på at minst tre belter alltid går rundt ryggrammen (på utsiden) og at beltelåsene deres er festet.

Stramme:

1. Stram til beltene ① på ryggtrekket.

Løsne:

1. Åpne beltelåsene ② ved å trykke sammen låseklemmene (pilene).
2. Skyv beltene litt tilbake gjennom låsen.
3. Lukk beltelåsene.
4. Etterstram beltene litt.



**ADVARSEL!****Skaderisiko på grunn av defekte låsespenner i rygglenet!**

Kontroller at låsespennene i rygglenet er godt festet, hver gang produktet vedlikeholdes eller overhales.

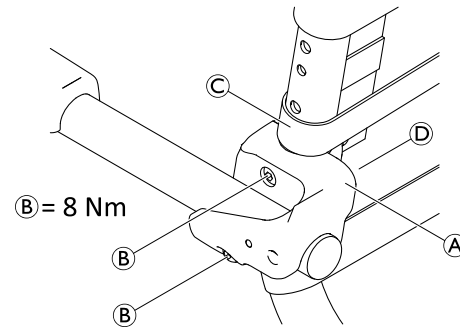
- Kontroller at alle klips i låsespenner er sikkert festet, ved å lukke låsespennene og deretter trekke i begge ender.
- Skift ut rygglenet eller låsespennene dersom en låsespenne åpner seg når du trekker i endene.

4.2.3 Fjerne/montere seteplaten**Montere:**

1. Plasser seteplaten på seterammen med utsparingen vendt forover.
2. Trykk, med flat hånd, seteplaten nedover på begge sider og deretter foran og bak helt til seteplaten låses i seterammen.

Fjerne:

1. Trekk seteplaten oppover i bakkant.

4.2.4 Stille inn høyden på armlenene

1. Åpne den tredje låsen til beltet på ryggtrekket og løsne de andre beltene.



Mutrene sitter løst i låseklemmen og kan falle ut.


2. Løsne skruene **B** på armleneholderen **A** ved hjelp av den medfølgende umbraco skruen.
3. Fjern låseklemmen **D** med mutrene fra innsiden av rygggrammen.
4. Ta av ryggleneholderen **A** sammen med armlenet og løft den oppover.



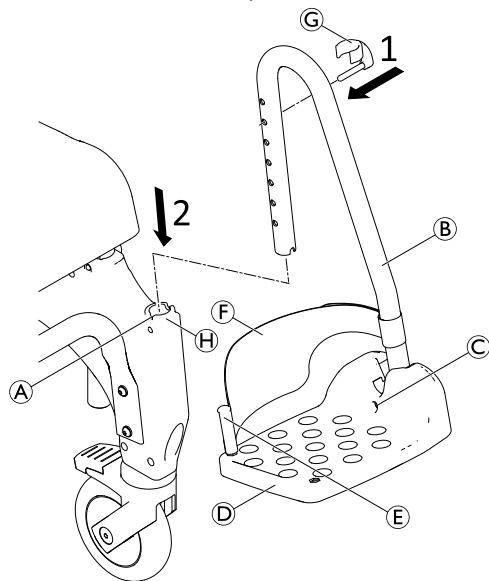
Det minste hullet fungerer som feste for låseklemmen.






5. Stikk inn skruene i armleneholderen, og før dem gjennom hullene i rygggrammen.
6. Sett eventuelt mutrene tilbake i låseklemmen.
7. Plasser låseklemmen på rygggrammen slik at festet på låseklemmen stikker inn i det mindre hullet.
8. Skru inn skruene i mutrene, og stram til.

9. Flytt ryggtrekket slik at det tredje beltet går over eller under armlenet.
10. Før det tredje beltet på ryggtrekket, på utsiden av ryggrammen, lås og stram til alle beltene.
11. Høyden på høyre og venstre armlene justeres på samme måte

 Når du skal montere tilbehør, kan det tredje beltet ovenfra åpnes, og ryggtrekket kan føres forbi ryggrammen på innsiden.


4.2.5 Montere fotstøttene






1. Sett inn bolten fra klipsen  fra utsiden og inn i riktig hull på fotstøtten . Kontroller at låseklipsene griper rundt røret.
2. Trekk fotstøtten inn i holderen  på framsiden av sidedelen til stiftet til klipset  griper inn i sporet . Fotstøtten kan ikke lenger dreies til siden.

 Høyre og venstre fotstøtte monteres på samme måte.



Justere høyden på fotstøttene

 Fotstøttene kan forkortes om nødvendig (se servicehåndboken). Forkorting av fotstøttene må kun utføres av en kvalifisert tekniker.

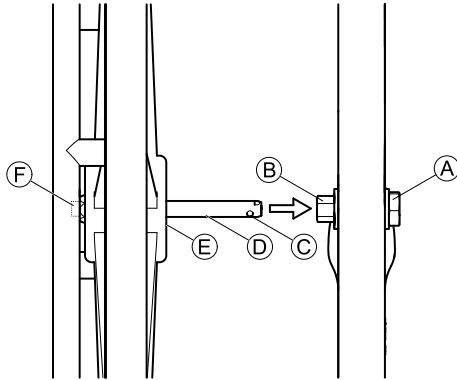
1. Trekk fotstøtten  litt oppover.
2. Trekk klipsene  ut av hullet i fotstøtten og sett det inn igjen i ønsket hull. Trekk, om nødvendig, fotstøtten enda litt lenger ut.
3. Skyv fotstøtten nedover helt til sporet  griper inn i stiftet til klipset.
4. Juster den andre fotstøtten til ønsket høyde, som beskrevet.

Justere vinkelen på fotplatene

 Vinkelen på fotplatene kan justeres trinnløst.

1. Løsne unbrakoskruen  på fotplaten med en umbraco skrue størrelse 4.
2. Drei fotplaten  til ønsket posisjon.
3. Stram til unbrakoskruen igjen.

4.2.6 Montering/demontering av drivhjul (tilbehør)



6. Stikk akselen inn i navet ② og skyv drivhjulet inn på akselen til endestykket ⑤.
7. Slipp knappen ⑥.
8. Påse at låsekulene er bak sekskantmutteren ①.
9. Høyre og venstre drivhjul monteres på samme måte.

Du kan ta av hjulene ved å gjenta prosedyren i omvendt rekkefølge.



VIKTIG!

- De bakre styrehjulene må være låste mens du setter på drivhjulene.
- Navene og parkeringsbremsene til drivhjulene må monteres av en kvalifisert tekniker. Monteringsanvisninger finner du i "Montere navene og bremsene på Aquatec® Ocean 24-tommers hjul".

1. Rett inn alle fire styrehjulene i kjøreretningen.
2. Lås alle styrehjulene.
3. Skyv akselen ③ på drivhjulet innover. (Drivringene vender utover.)
4. Trykk og hold inne knappen ⑥ på utsiden av akselen. Dette vil frigjøre låsekulene ④ ved akselenden.
5. Løft dusj- og toalettstolen litegrann.

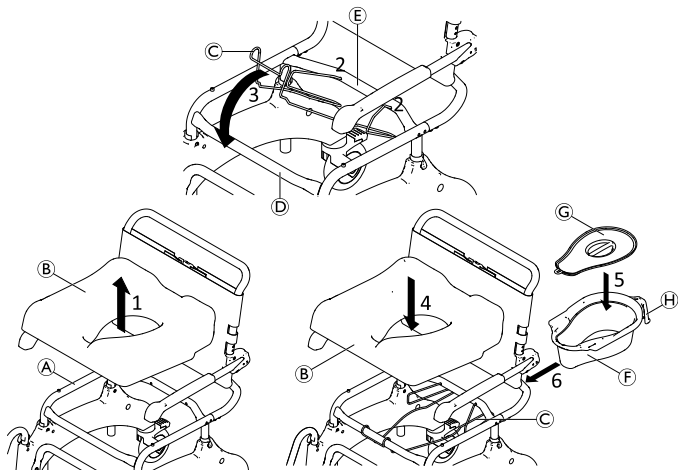
5 Tilbehør (valgfritt)



ADVARSEL! Skaderisiko

– Montering av tilbehør (valgfritt) må gjøres i samsvar med de tilhørende instruksjonene.

5.1 Sette inn / fjerne bekkenholder og bekkenet



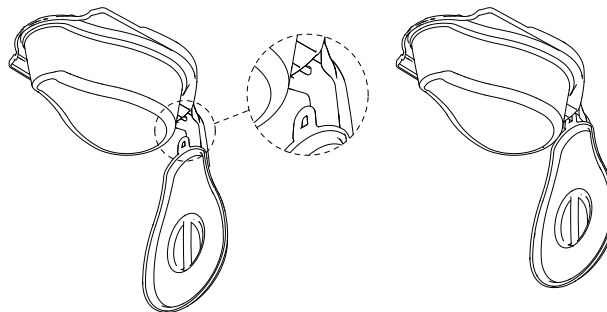
i Bekkenet **F** kan settes inn/fjernes med eller uten lokket **G**.

1. Fjern setet **B** fra rammen **A**.
2. Plasser endene på bekkenholder **C** i hullene på det bakre tverr-røret **E**.

3. Hekt den framre delen av bekkenet i det framre tverr-røret **D**.
4. Sett setet tilbake på rammen.
5. Plasser lokket på, eller fjern det fra, bekkenet.
6. Hold bekkenet etter håndtaket **H** og sett den inn fra baksiden mellom bekkenholder og setet.

i Skyv bekkenet litt ned når den settes inn eller fjernes.

i Lokket kan henges på plastikkroken på undersiden av bekkenets håndtak.



i Det er en fyllingsindikator på innerveggen av bekkenet.

2.5 l	<input type="checkbox"/>	
2.25 l	<input type="checkbox"/>	
2 l	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.75 l	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.5 l	<input type="checkbox"/>	
1.25 l	<input type="checkbox"/>	
1 l	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0.75 l	<input type="checkbox"/>	
0.5 l	<input type="checkbox"/>	
0.25 l	<input type="checkbox"/>	

6 Bruk

6.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

- Dusj- og toalettstolen må kun brukes på et flatt underlag innendørs.
- Overhold spesifikasjonene på identifikasjonsmerket. Du må ikke overbelaste dusj- og toalettstolen.
- Se sikkerhetsetiketten på håndtaket på rygglenet, *2.2 Merking og symboler på produktet, side 34*
- Du må ikke belaste dusj- og toalettstolen med for tung vekt.
- Før du bruker dusj- og toalettstolen, må du alltid sjekke at den ikke har skader.
- Sjekk regelmessig funksjonen til parkeringsbremsen (kun tilgjengelig som tilbehør på drivhjul).



ADVARSEL!

Skli- og rullefare

- Før bruk må du kontrollere at setet er godt festet til seterammen.
- Lås alle styrehjul ved hjelp av fotspakene før du setter deg i dusj- og toalettstolen eller reiser deg fra den. Dette gjelder også når den er i parkeringsstilling.
- Lås parkeringsbremsen når drivhjulene skal settes på (tilbehør).



ADVARSEL!

Tippfare

- Sving fotstøttene til siden eller slå opp fotplatene før du setter deg ned eller reiser deg.
- Sving de fremre styrehjulene slik at låsen vender fremover, før du setter deg ned eller reiser deg.
- Stå aldri på fotstøttene.
- Ikke len deg for langt fremover.



ADVARSEL!

Tippfare

- Du må kun bruke kjørebøylen eller drivhjulene (tilbehør) til å flytte dusj- og toalettstolen.



FORSIKTIG!

Fare for brannskade

- Produktkomponentene kan bli varmet opp hvis produktet utsettes for eksterne varmekilder.
- Vær forsiktig med varme overflater når dusj- og toalettstolen brukes i sauna eller når den utsettes for varmt vann.
 - Ikke utsett produktet for sterkt sollys før bruk.

**FORSIKTIG!****Klemfare**

Avstanden mellom drivhjulet og parkeringsbremsen kan være svært liten, slik at fingrene dine kan komme i klem.

- Hold fingrene vekk fra bevegelige deler når du bruker bremsen, og hold alltid hånden på bremsespaken.

**FORSIKTIG!****Klemfare**

– Når du bruker drivhjul (tilbehør) og er i bevegelse, må du ikke stikke fingrene inn mellom eikene eller de roterende drivhjulene og seterammen.

**VIKTIG!****Fare for skade på produktet**

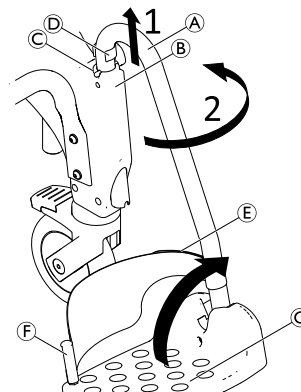
– Dusj- og toalettstolen må ikke løftes ved hjelp av fotstøttene, armlenene eller noe annet tilleggsutstyr.



For brukere med høy risiko for å tråkke på fotstøtten (f.eks. demente) er fremre tipsikringer (delnr. AP1601986) tilgjengelig som tilleggsutstyr for å hindre dusj- og toalettstolen i å tippe forover.

6.2 Svinge armlenene**FORSIKTIG!****Fare for å sette fingrene fast i foldemekanismen**

- Ikke stikk fingrene inn i de bevegelige delene når armlenene skal foldes sammen eller slås opp.
- Stikk ikke fingrene inn mellom armlenet og rygglenet når armlenet skal slås opp.
- Påse at ingen deler blir sittende fast i mekanismene.

6.3 Svinge fotstøttene**Påstigningsposisjon/avstigningsposisjon:**

1. Trekk fotstøtten (A) i holderen (B) litt oppover inntil bolten på klipset (D) ikke lenger griper inn i sporet (C).
2. Sving fotstøtten til side.

Kjøreposisjon:



FORSIKTIG!

Fare for uhell på grunn av løs fotstøtte
– Fest fotstøttene i kjørestilling.

1. Sving fotstøtten Ⓐ innover.
2. Skyv fotstøtten nedover helt til bolten på klipset Ⓓ griper inn i sporet Ⓒ.



Alternativt kan fotplatene Ⓒ dreies opp til påstigning-/avstigningsposisjon på dusj- og toalettstolen.

Fjerning/montering av hælbåndet

1. Åpne borrelåsen Ⓔ på hælbåndet.
2. Fjern skruen Ⓕ fra undersiden av fotplaten.
3. Trekk hælbåndet ut av den bøyelige plaststiften.



Du fester båndet ved å gjenta prosedyren i omvendt rekkefølge.



Kontroller at borrelåsen på hælbåndet vender bakover når du setter på hælbåndet.

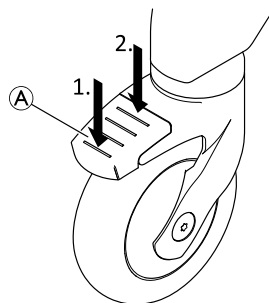
6.4 Aktivere/deaktivere styrehjullåsen



FORSIKTIG!

Klemfare

Alle styrehjullåser betjenes med foten.
– Ikke betjen styrehjullåsen for hånd.



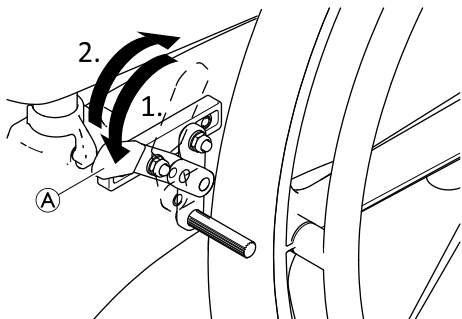
1. For å låse styrehjullåsen trækker du på den bakre enden av pedalen Ⓐ til bremsen aktiveres.
2. For å låse opp styrehjullåsen trækker du på den fremre enden av pedalen til bremsen deaktiveres.



Styrehjul med blå hendel (valgfri) brukes til å aktivere retningslåsen for lettere bevegelse framover.

6.5 Aktivere/deaktivere parkeringsbremsene

Parkeringsbremsene brukes til å blokkere dusj- og toalettstolen med 24-tommers hjul når den står i ro, slik at den ikke begynner å rulle.



1. Parkeringsbremsen aktiveres ved å skyve bremsespaken **A** framover så langt som mulig.
2. Parkeringsbremsen deaktiveres ved å trekke bremsespaken bakover.

7 Transport

7.1 Sikkerhetsinformasjon



Ved transport kan produktet tas fra hverandre helt ned til enkeltdelene det ble levert i, se kapittel 3 *Komponenter, side 36.*

1. Demontere produktet: Se kapittel 4 *Montering, side 38,* ved å utføre monteringstrinnene i omvendt rekkefølge.



VIKTIG!

Fare for skade på produktet

- Transporter produktet på et tørt sted.
- Ikke utsett produktet for direkte sollys.
- Se betingelsene for oppbevaring og transport i kapitlet *11.3 Miljøparametere, side 57.*



VIKTIG!

- Selvlåsende skruer, muttere eller gjengelåsingslim brukes i mange koblinger. Hvis slike løsnes, må de byttes med nye selvlåsende skruer/muttere eller sikres med nytt gjengelåsingslim.

8 Vedlikehold

8.1 Vedlikehold og kontroll

Produktet er vedlikeholdsfritt dersom instruksjonene for rengjøring og sikkerhet, beskrevet nedenfor, overholdes.

Gjennomfør tiltakene nedenfor regelmessig for å sikre at ganghjelpemiddelet fungerer på en trygg måte:

- Sjekk produktet og tilbehør regelmessig for skade. Ikke bruk produktet hvis det er defekt.
- Ved skade eller funksjonsfeil anbefaler vi at du kontakter leverandøren.
- Påse at produktet er korrekt satt sammen og at alle skruer er godt strammet.



ADVARSEL!

Fare for personskade og skade på utstyr

- Dersom produktet ikke er riktig justert kan det føre til ulykker og alvorlige personskader.
- Produktet må repareres av en kvalifisert tekniker.
 - Ødelagte deler må skiftes ut av en kvalifisert tekniker.
 - Bruk bare originale reservedeler fra Invacare.

8.2 Rengjøring og desinfisering

Produktet kan rengjøres og desinfiseres ved hjelp av kommersielt tilgjengelige rengjørings- og desinfeksjonsmidler.



VIKTIG!

- På bad og toalett, som er et utsatte områder, er hygiene spesielt viktig.
- Hold produktet rent til enhver tid og rengjør produktet regelmessig.
 - Desinfiser produktet regelmessig.

1. Desinfiser produktet ved å tørke over alle tilgjengelige overflater med et desinfeksjonsmiddel (fortrinnsvis etter at produktet har blitt demontert).



VIKTIG!

- Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler må være av god kvalitet og kompatible med hverandre. I tillegg må de beskytte materialene de skal rengjøre. Ytterligere informasjon om rengjøring i pleiemiljøer finner du i retningslinjene for infeksjonskontroll fra The National Institute for Clinical Excellence (Nasjonalinstituttet for kliniske prosedyrer) på www.nice.org.uk/CG139 og i de lokale retningslinjene for infeksjonskontroll som gjelder for institusjonen din.
- Rengjør manuelt, i en vaskemaskin eller i en autoklav.
 - Rengjør uten skuremidler.

Rengjøring i private hjem

1. Fjern alt påmontert tilleggsutstyr (kun tilleggsutstyr som ikke krever verktøy).
2. Trekk fotstøttene ut av holderne.
3. Ta av seteplassen og ryggtrekket.
4. Rengjør de enkelte delene med klut eller børste og vanlige rengjørings- og desinfeksjonsmidler.
5. Skyll delene med varmt vann.
6. Tørk delene med en klut.
7. Monter produktet på nytt, se kapittel 4: Klargjøring.

Rengjøring på helseinstitusjon



I tillegg til rengjøringen som er angitt ovenfor, anbefaler vi at produktet rengjøres etter at hver pasient er utskrevet, når en bruksperiode er over eller regelmessig (avhengig av hva som kommer først) ved

- 90 °C for 1 minutt
- 85 °C for 3 minutter
- 80 °C for 10 minutter

i autoklaven.



FORSIKTIG!

Fare for brannskade

– Gi produktet tid til å kjøle seg ned etter at det har vært rengjort i vaskemaskin eller autoklav.

Rengjøre ryggtrekket (tilbehør)

1. Ta av ryggtrekket.
2. Vask trekket i vaskemaskin ved maks. 60 °C med et mildt vaskemiddel.



VIKTIG!

Fare for skade

– Vask ved høyere temperaturer kan føre til skade.
– Tørk ikke i tørketrommel.



VIKTIG!

Rengjøring i unødvendig stort omfang kan skade tekstiler.
– Vi anbefaler av hygieniske årsaker at ryggtrekk skiftes ut hvert annet år.

Rengjøre bekkenet (ekstraustyr)

Bekkenet kan rengjøres i autoklav ved følgende temperatur/varighet:

- 90 °C for 1 minutt
- 85 °C for 3 minutter
- 80 °C for 10 minutter.

9 Etter bruk

9.1 Oppbevaring

**VIKTIG!****Fare for skade på produktet**

- Oppbevar produktet på et tørt sted.
- Oppbevar ikke produktet nær varmekilder.
- Ikke utsett produktet for direkte sollys.
- Se betingelsene for oppbevaring og transport i kapitlet *11.3 Miljøparametere, side 57.*

9.2 Gjenbruk

Produktet er egnet for gjenbruk. Hvor mange ganger produktet kan brukes, avhenger av hvor ofte og hvordan produktet har vært brukt. Før gjenbruk skal produktet rengjøres og desinfiseres nøye (→ *8.2 Rengjøring og desinfisering, side 51*) samt kontrolleres for skader og riktig montering.

9.3 Avfallshåndtering

Vær miljømessig ansvarlig og resirkuler de forskjellige materialene og komponentene i dette produktet separat hos en lokal gjenvinningsstasjon ved endt brukstid.

Kassering og resirkulering av brukte produkter og emballasje må overholde lover og forskrifter for avfallshåndtering i hvert land. Ytterligere informasjon får du hos det lokale renovasjonsselskapet.

10 Feilsøking

10.1 Avdekke og reparere feil

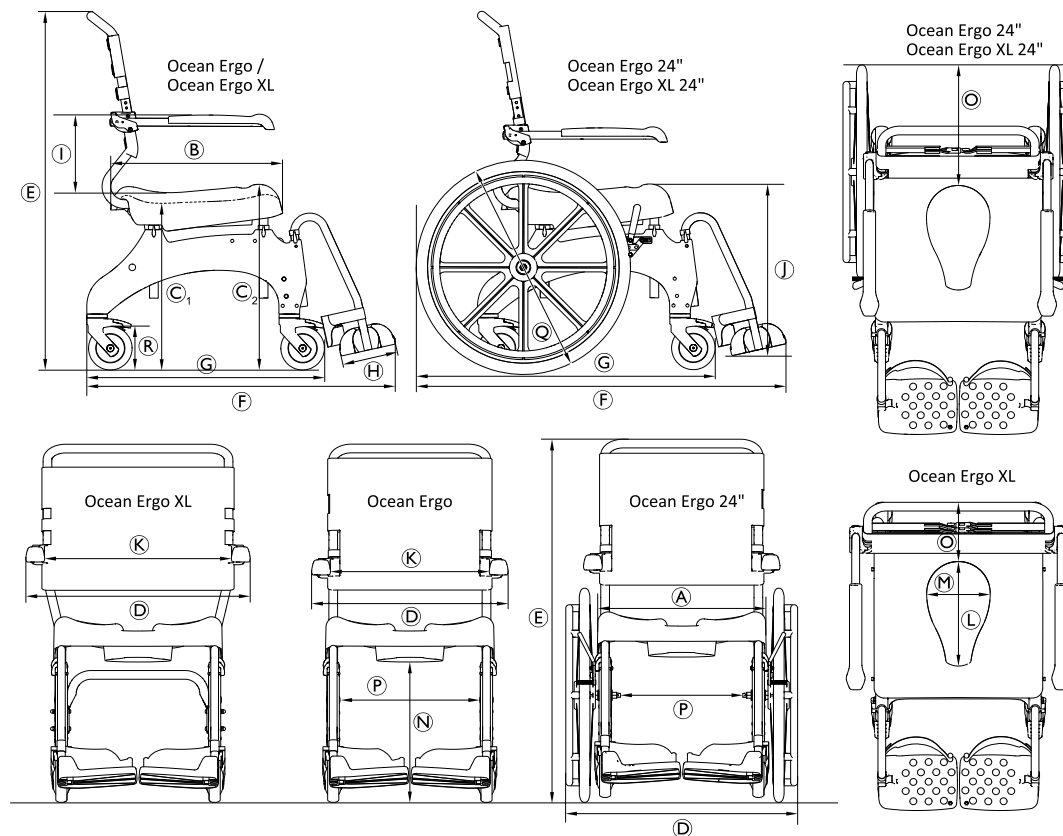


Tabellen nedenfor gir opplysninger om feil og mulige årsaker. Hvis du ikke kan rette opp feilen ved hjelp av løsningene som er angitt, må du kontakte en tekniker.

Feil	Mulig årsak	Løsning
Det er vanskelig å stille inn setehøyden	Smuss mellom seteramme og sidedel	Demonter produktet fullstendig og rengjør det grundig
Det er vanskelig eller umulig å dreie styrehjulene	Smuss mellom gaffel og felg	Rengjør styrehjulene grundig
Det er vanskelig å svinge fotstøttene til side.	Avleiringer i holderne	Rengjør fotstøttene og holderne grundig
Parkeringsbremsen på drivhjulene (tilbehør) aktiveres ikke	Parkeringsbremsen er feil justert	Parkeringsbremsen må justeres av en kvalifisert tekniker.

11 Tekniske Data

11.1 Mål og vekt



	Ocean Ergo	Ocean Ergo XL	Ocean Ergo 24-tommers hjul	Ocean Ergo XL 24-tommers hjul
Ⓐ	480 mm			
Ⓑ	480 mm			
Ⓒ ₁	475 mm – 600 mm			
Ⓒ ₂	533 mm – 658 mm			
Ⓓ	565 mm	645 mm	670 mm	
Ⓔ	1020 mm – 1145 mm		1045 mm – 1170 mm	
Ⓕ	905 mm		1050 mm	
Ⓖ	700 mm		850 mm	
Ⓗ	160 mm			
Ⓘ	215 mm / 253 mm / 290 mm	253 mm / 290 mm	215 mm / 253 mm / 290 mm	253 mm / 290 mm
Ⓙ	295 mm – 570 mm			
Ⓚ	455 mm	535 mm	455 mm	535 mm
Ⓛ	350 mm (topp) / 300 mm (bunn)			
Ⓜ	250 mm (topp) / 182 mm (bunn)			
Ⓝ	400 mm – 525 mm			
Ⓞ	200 mm		355 mm	
Ⓟ	405 mm		360 mm	
Ⓠ	—		Æ 24" (610 mm)	
Ⓡ	Æ 5" (127 mm)			

	Ocean Ergo	Ocean Ergo XL	Ocean Ergo 24-tommers hjul	Ocean Ergo XL 24-tommers hjul
Svingdiameter	2100 mm		1940 mm	
Vendediameter	1070 mm		1240 mm	
Produktvekt	17 kg	18 kg	23 kg	24 kg
Maks. brukervekt	150 kg	180 kg	150 kg	180 kg

11.2 Materialer

Ramme	Rustfritt stål, pulverbelagt
Seteplate	Polypropylen
Ryggtrekk	Nylon, PVC-belagt
Fotstøtter/sidedeler	Polypropylen, forsterket med glassfiber
Armlenepolstring	Polypropylen
Styrehjul	Plast og rustfritt stål
Slitebane på 24-tommers hjul	PUR

Alle produktkomponentene er rustbestandige og inneholder ikke lateks av naturgummi.

11.3 Miljøparametere

Driftsforhold	
Omgivelsestemperatur	10–65 °C

Relativ luftfuktighet	15–93 %, ikke-kondenserende
Atmosfærisk trykk	795–1060 hPa
Forhold under oppbevaring og transport	
Omgivelsestemperatur	0–40 °C
Relativ luftfuktighet	30–75 %, ikke-kondenserende
Atmosfærisk trykk	795–1060 hPa

Invacare Distributors

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi



Aquatec Operations GmbH
Alemannenstraße 10
D-88316 Isny
Germany

1639502-B 2019-01-30



Making Life's Experiences Possible®

AQUATEC®



Yes, you can.®